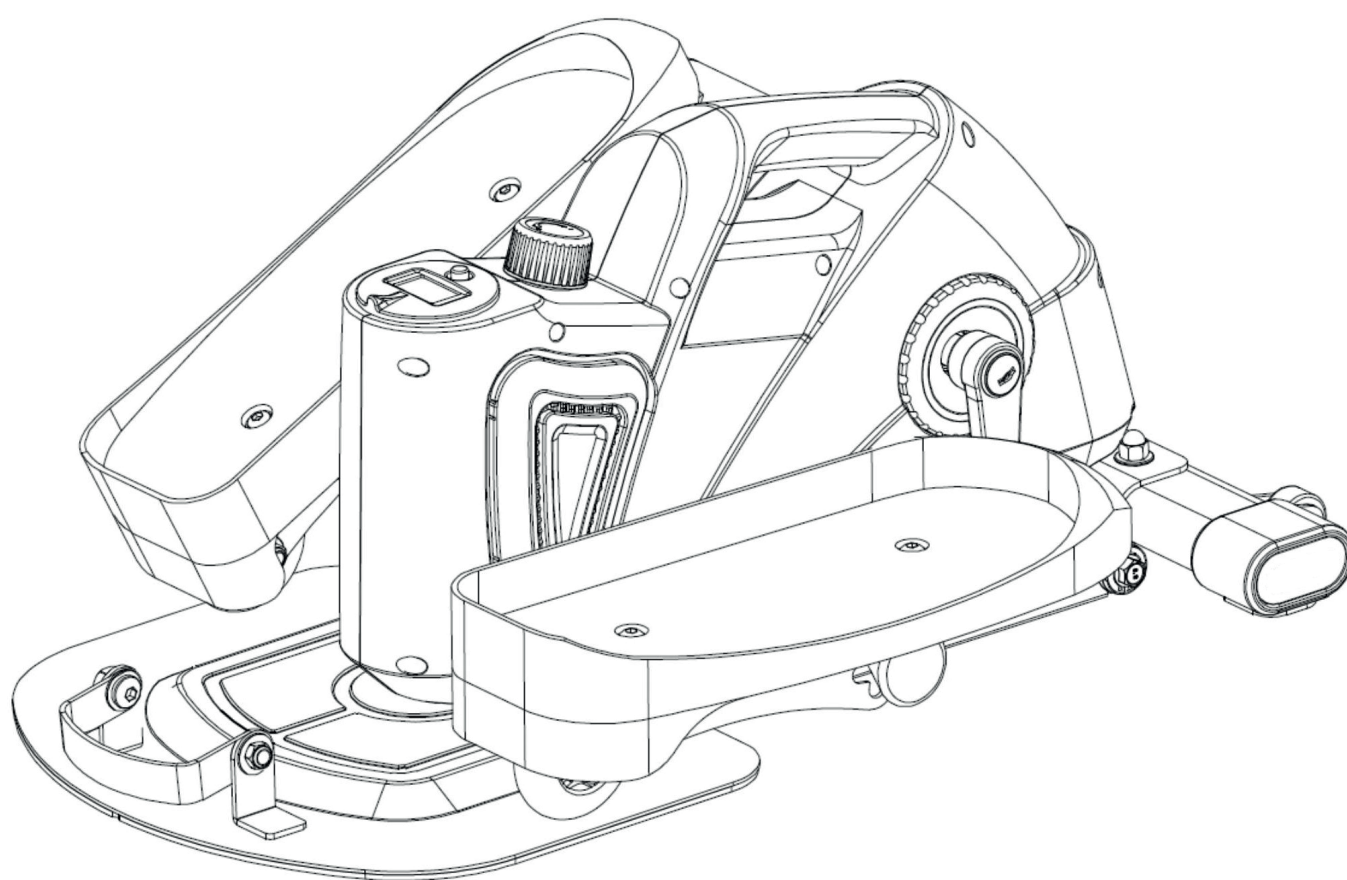


**Minioval**



## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Warnung / Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße auf dieses Gerät.
- Verwenden Sie ausschließlich das empfohlene Zubehör.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Achtung - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Transport:** Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- **Reinigung:** Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

## Spezielle Hinweise zu diesem Sportgerät

- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Aufbauen und Benutzen des Gerätes aufmerksam durch. Ein sicherer und effektiver Gebrauch des Gerätes kann nur erzielt werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß aufgebaut, gepflegt und benutzt wird. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Personen, die dieses Gerät nutzen, über die Warnungen und Sicherheitshinweise informiert sind.
- Bevor Sie das Training mit diesem Gerät aufnehmen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen und sich auf physische oder gesundheitliche Einschränkungen, die einen sicheren und effizienten Umgang mit diesem Trainingsgerät verhindern könnten, untersuchen lassen. Falls Sie Medikamente mit Auswirkungen auf Blutdruck, Herzschlag oder Cholesterinspiegel einnehmen, ist die Konsultation eines Arztes vor dem Training dringend notwendig.
- Achten Sie auf die Signale Ihres Körpers. Falsches oder übermäßiges Training kann gesundheitsschädlich sein. Beenden Sie umgehend das Training wenn Sie folgende Symptome feststellen: Schmerzen / Engegefühl in der Brust, unregelmäßiger Herzschlag, extreme Kurzatmigkeit, Anzeichen leichter Benommenheit, Schwindel oder Übelkeit. Falls Sie irgendeine dieser Symptome an sich feststellen sollten Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie das Training fortsetzen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- Stellen Sie vor jedem Training sicher, dass sämtliche Schrauben und Befestigungen ordnungsgemäß festgezogen sind.
- Die Sicherheit des Gerätes kann nur gewährleistet werden, wenn das Gerät regelmäßig gepflegt und auf etwaige Schäden oder Abnutzungserscheinungen untersucht wird.
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich wie vorgesehen. Sollten Sie beim Aufbau oder bei der Kontrolle defekte Komponenten entdecken oder sollten Sie während des Trainings ungewöhnliche Geräusche am Gerät feststellen, beenden Sie umgehend das Training. Nutzen Sie das Gerät erst wieder nachdem das Problem identifiziert und gelöst wurde.
- Tragen Sie angemessene Kleidung bei Benutzung des Gerätes. Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich am Gerät verfangen könnte und die Ihre Bewegungsfreiheit einschränken könnten.
- Das Gerät wurde gemäß EN957 getestet und zertifiziert und ist für den häuslichen Gebrauch freigegeben. **Das maximale Benutzergewicht sollte 120kg nicht übersteigen.**
- Das Gerät ist nicht für therapeutischen Einsatz geeignet.

## Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

## General Safety Notice

- Read all instructions before using.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- Disconnect the appliance from the power source if it is not going to be used for a long time, if there is a thunderstorm or if it isn't working properly.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- The appliance is not a toy. Do not let the children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Do not use the appliance for other than intended use. This appliance has been designed solely for domestic use; the manufacturer's liability shall not be engaged in the event of any professional use, by any misuse or by any use not complying with the operating instructions.
- Save these instructions.

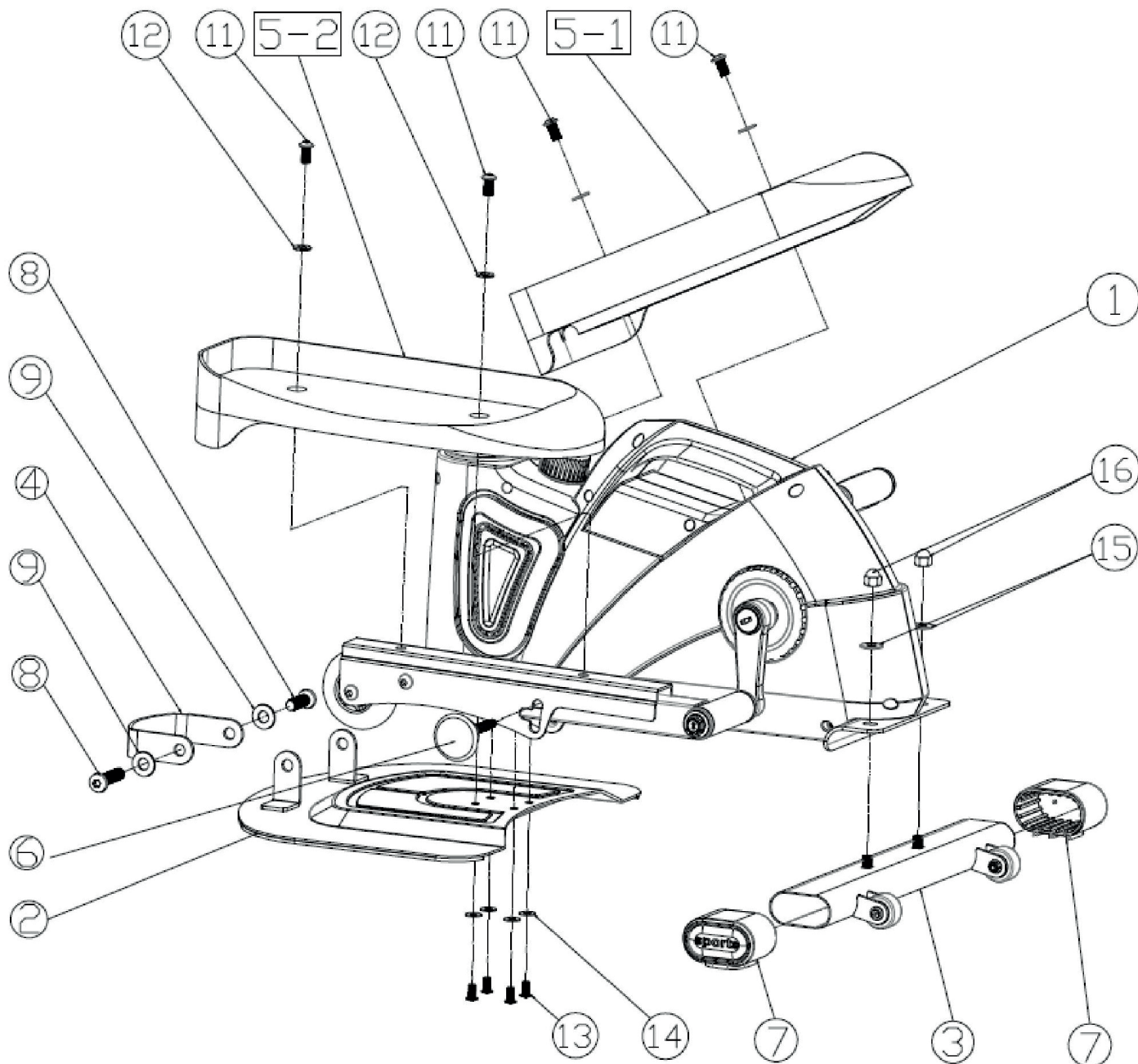
## Special safety advice for the sports equipment

- Check all the bolts, nuts and other connections before using the machine for the first time to ensure the machine is in the safe condition.
- Place a suitable base (e.g. rubber mat, wooden board etc.) beneath the machine in the area of assembly to avoid dirt.
- Before beginning the training, remove all objects within a radius of 2 meters from the machine.
- **Your health can be affected by incorrect or excessive training. Consult a doctor before beginning the training program. He can define the maximum setting (Pulse. Watts. Duration of training etc) to which you may train yourself and can get precise information during training. This machine is not suitable for therapeutic purpose.**
- Only train on the machine when it is in correct working way. Use only original spare parts for any necessary repairs.
- This machine can be used for only one person's training at a time.
- Wear training clothes and shoes that are suitable for fitness training with the machine. Your training shoes should be appropriate for the trainer.
- If you have a feeling of dizziness, sickness or other abnormal symptoms, please stop training and consult a doctor immediately.
- People such as children and handicapped persons should only use the machine in the presence of another person who can give aid and advice.
- The power of the machine increases with increasing the speed, and the reverse. The machine is equipped with adjustable knob that can adjust the resistance.
- **Maximum user's weight is 120KGS.**

## Übersicht / Overview

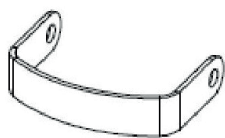
Aus Transportgründen kommt der Minioval in vormontiertem Zustand. Packen Sie alle Teile aus und halten Sie sie für den Aufbau bereit:

For shipping reasons the Minioval comes pre-mounted. Please unpack all parts carefully and keep them within range for assembly:



#	Beschreibung	Description		Anzahl QTY
1	Hauptteil	Main body		1
2	Basisplatte	base plate		1
3	Fuß	Foot tube		1
4	Griff	handle	Ø25 x 1.5 x 100	1
5-1	Pedal L	Pedal L	385 x 140 x 72	1
5-2	Pedal R	Pedal R	385 x 140 x 72	1
6	Knauf	knob	M8	2
7	Kappen	Foot tube plug		2
8	Schraube	screw	M10 x 125	1
9	Unterlegscheibe	Flat washer	Ø20 x Ø10.5 x *1.5	2
10	Mutter	nut	M10	1
11	Schraube	screw	M8 x 15	4
12	Unterlegscheibe	Flat washer	Ø16 x Ø8.5 x 1.5	4
13	Schraube	screw	M6 x 15	4
14	Federscheibe	Spring washer	M6	4
15	Unterlegscheibe	Flat washer	Ø20 x Ø8.5 x 1.5	2
16	Mutter	nut	M8	2

### Werkzeug und Montagematerial Tools and mounting material



4#



8#



9#



10#



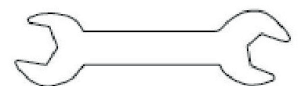
6#



5#



6#



14#-17#

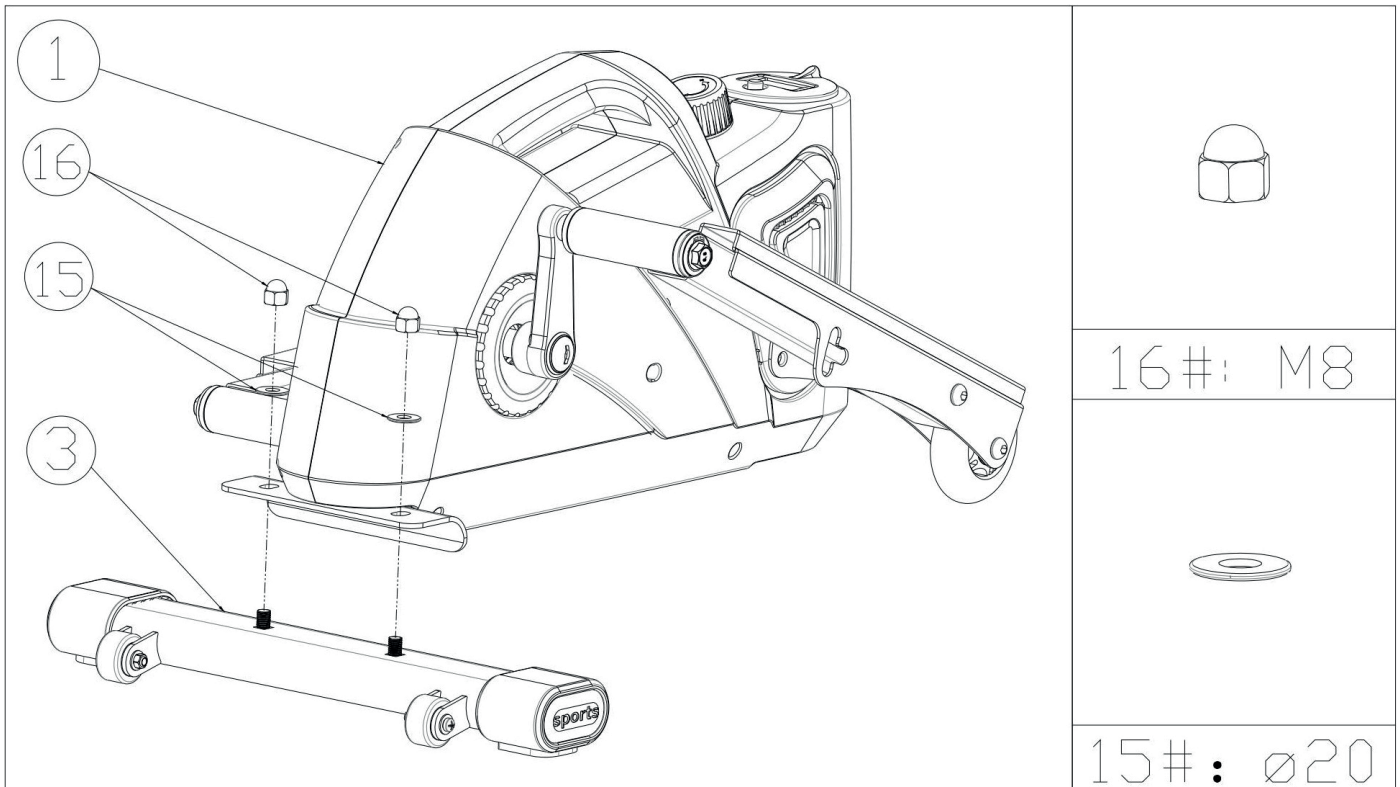
# Aufbau / Assembly

## Schritt 1

Montieren Sie das Fuß-Rohr (3) am Hauptteil.  
Verschrauben Sie mit Unterlegscheiben (15) und  
Muttern (16).

## Step 1

Take off all the accessories in the carton, assemble the  
foot tube (3) to the main body (1) with flat washer (15)  
and nut M8 (16)

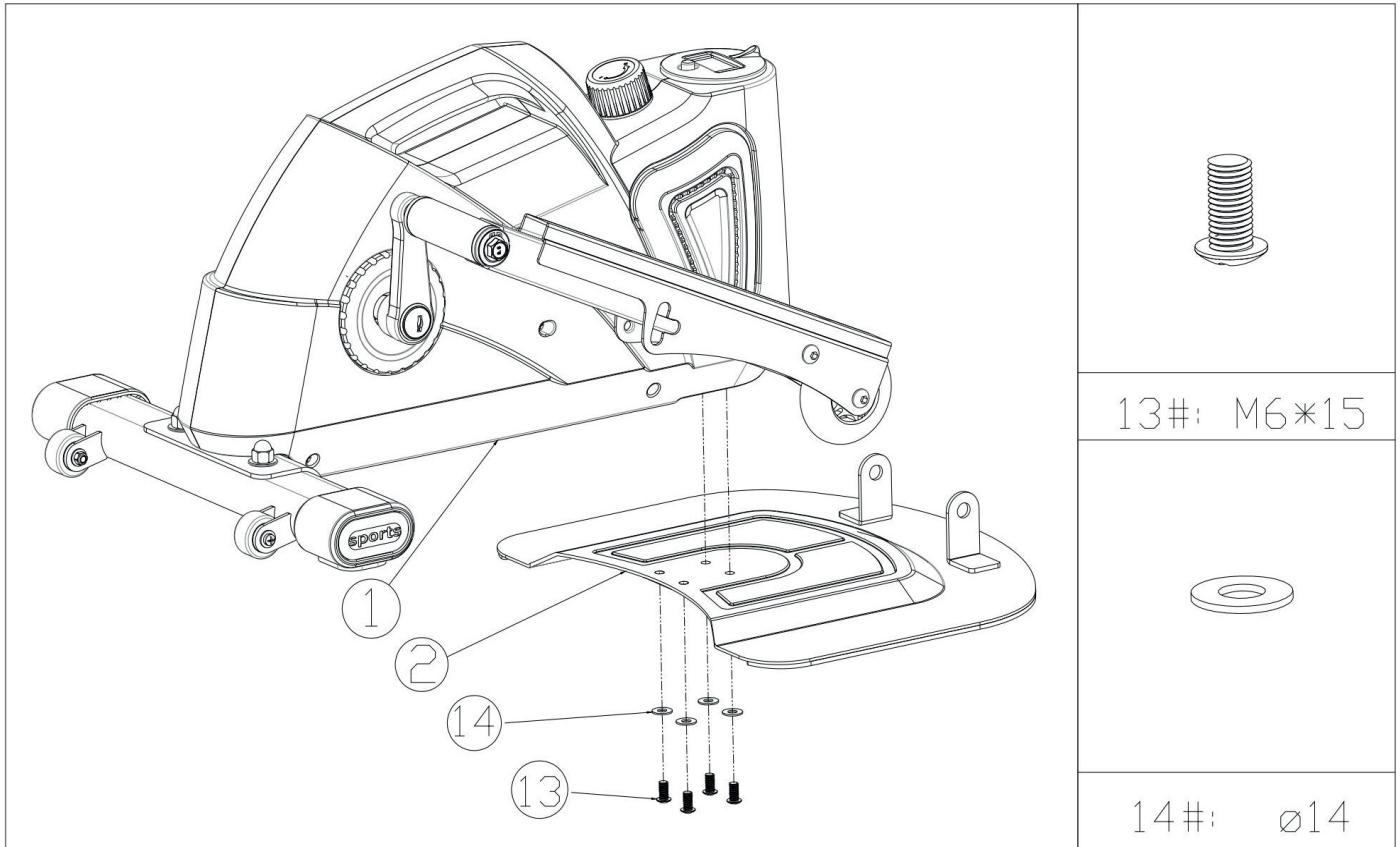


## Schritt 2

## Step 2

Montieren Sie die Bodenplatte (2) am Hauptteil.  
Fixieren Sie mit M6x15-Schrauben und passenden  
Unterlegscheiben (13 + 14).

Assemble the base plate (2) to the main body with flat  
washers (14) and screws M6X15 (13).

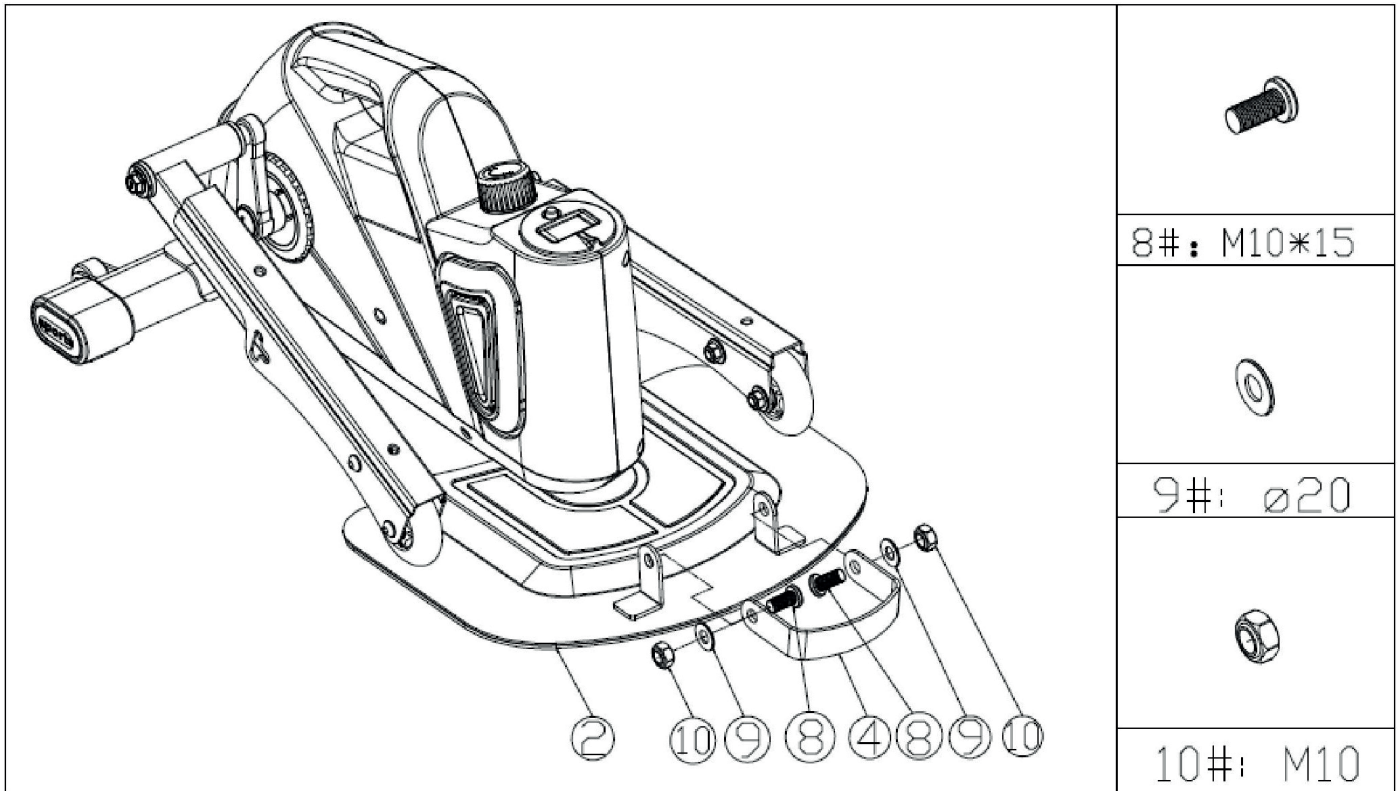


### Schritt 3

### Step 3

Führen Sie die M10x15-Schraube (8) durch die Griff-  
Ösen (4) und die Öffnung in der Bodenplatte (2).  
Fixieren Sie mit einer Unterlegscheibe (9) und einer  
M10-Mutter (10)

Run through the screw M10X15 (8) to the hold of handle  
(4) and the hole in the base plate (2). Tighten it with flat  
washer(9) and nut M10 (10).



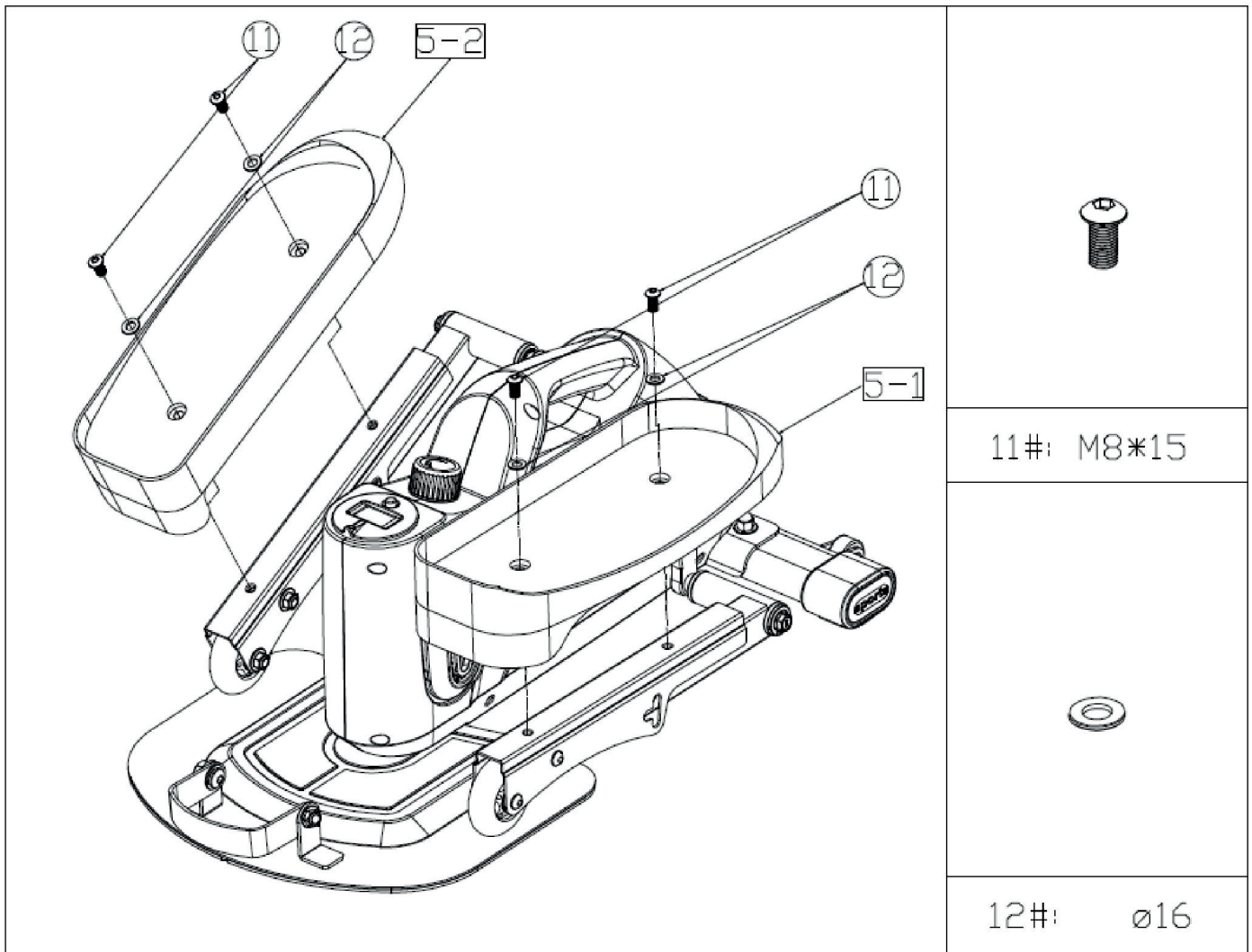


#### Schritt 4

#### Step 4

Montieren Sie die Pedale (5-1, 5-2) an den Pedal-Halterungen. Verschrauben Sie mit M8x15-Schrauben (11) und passenden Unterlegscheiben (12).

Align the hole of the pedal (5-1, 5-2) to the pedal bracket, use flat washer (12), screw M8X15 (11) to tighten the pedal.



## Einstellung der Pedale / Pedal Adjustment

### Schritt 5

In den Pedal-Klammern sind drei Gewinde, so dass die Pedale auf drei verschiedene Höhen eingestellt werden können. Montage auf der ersten Stufe erlaubt, das Gerät im Stehen zu nutzen.

Die beiden anderen Stufen sind für das Workout im Sitzen vorgesehen.

Wählen Sie die Einstellung aus, die für Ihre Situation am besten geeignet ist.

Nutzen Sie den Knauf (6), um die Pedale nach Ihren Wünschen einzustellen.

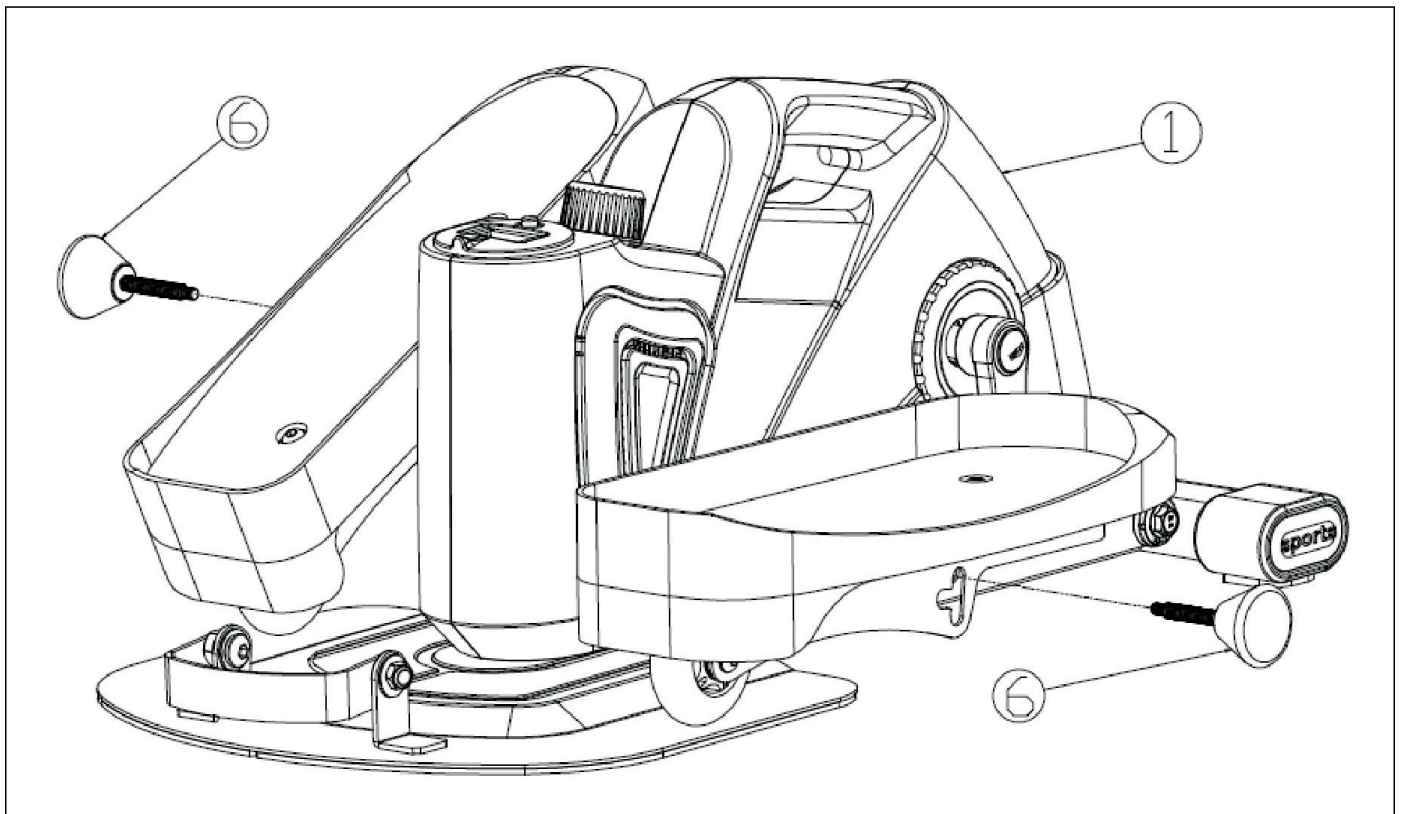
### Step 5

There are three holes in the pedal bracket, you can adjust the pedals to three different heights. The 1st hole allows the pedal to lie flat for stand up elliptical mode.

The second and third holes are used for sit down mode.

You can select the height adjustment that feels the most comfortable for your height or strength.

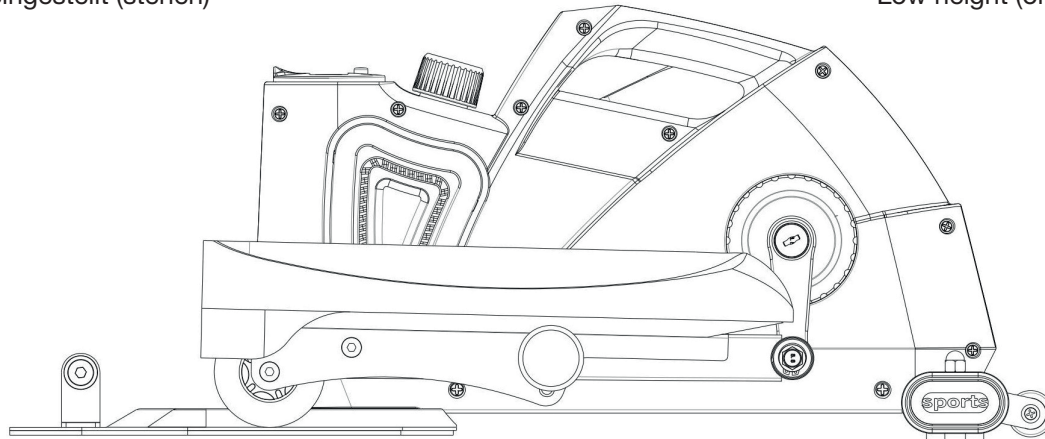
Find the height you prefer, then place the knob (6) through both holes to keep the adjustment. Then use the knob (6) to fasten the pedal.



# Einstellung der Pedale / Pedal Adjustment

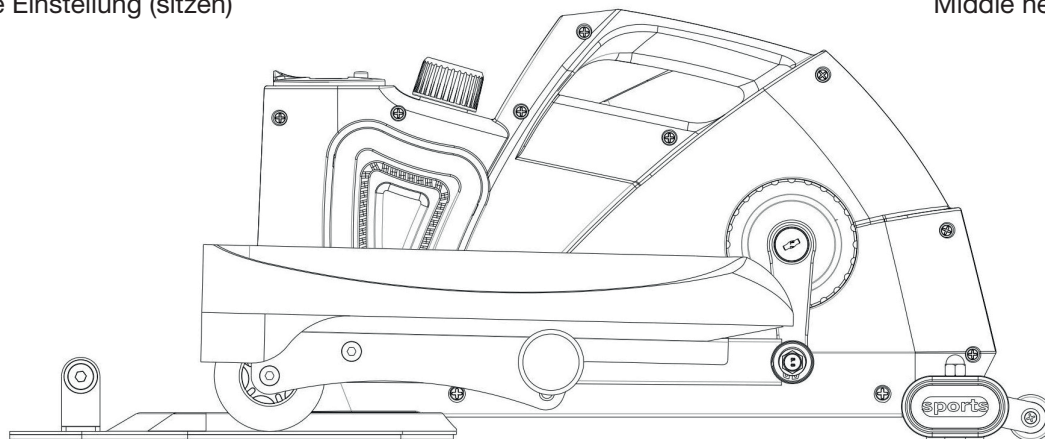
Flach eingestellt (stehen)

Low height (only fit to stand use)



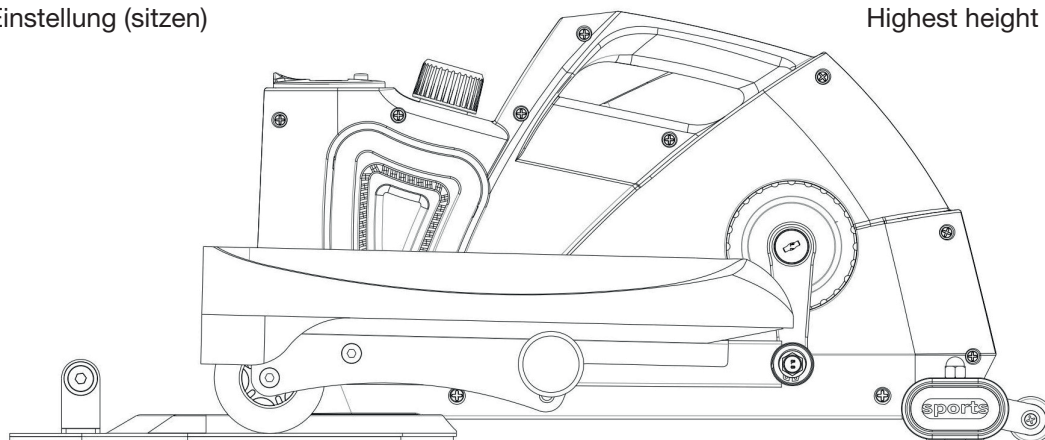
Mittlere Einstellung (sitzen)

Middle height (fit for sit use)



Hohe Einstellung (sitzen)

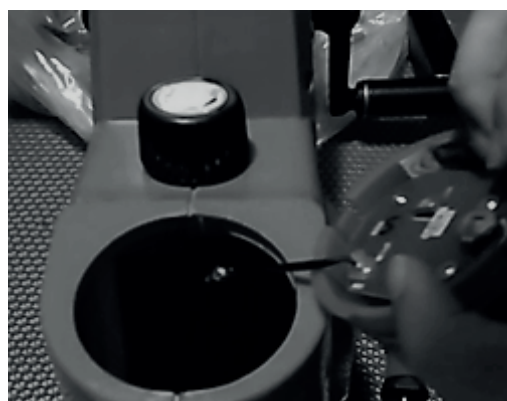
Highest height (only fit for sit use)



## Einsetzen der Batterie

Das Gerät muss an der Seite aufgeschraubt werden auf Höhe des Displays (2 Schrauben)  
Danach lassen sich die Seiten etwas auseinander schieben und der Computer nach oben entfernen.

Auf der Unterseite befindet sich dann die Batterie. Nehmen Sie die Batterie heraus und setzen Sie neue LR44-Knopfzelle ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.



## Installing the battery

The device must be opened on the side at display level. (2 screws)

Then the sides can be pushed apart slightly und the computer can be taken off.

The batteries are on the bottom. Remove them and replace them by LR44 button cells. Mind the correct polarity.



# Trainings-Computer

**AUTO ON/OFF:** Das System startet automatisch sobald Tasten gedrückt werden oder ein Signal von den Pedal-Sensoren empfangen wird. Es schaltet sich automatisch ab, nachdem vier Minuten lang kein Tastendruck oder Signal registriert wurde.

**RESET:** Drücken Sie MODE 3 Sekunden, um das Gerät zurückzusetzen.

**BATTERIE:** Der Trainingscomputer benötigt eine LR44-Batterie. Wechseln Sie die Batterie aus, sobald das Display merklich schwächer oder kontrastarm wird.

**MODE:** Drücken Sie MODE mehrfach, um die Funktionen anzuwählen. Die jeweils aktive Funktion wird durch einen Pfeil auf dem Display angezeigt.

## Funktionen:

TIME	Anzeige der Workout-Zeit
SPEED	Anzeige des Workout-Tempos
DISTANCE	Anzeige der Workout-Strecke
CALORIES	Anzeige der verbrannten Kalorien (Näherungswert! Nicht für den therapeutischen Einsatz geeignet!)
SCAN	Automatischer Wechsel der verschiedenen Kategorien in der Folge TIME - SPEED - DISTANCE - CALORIES.

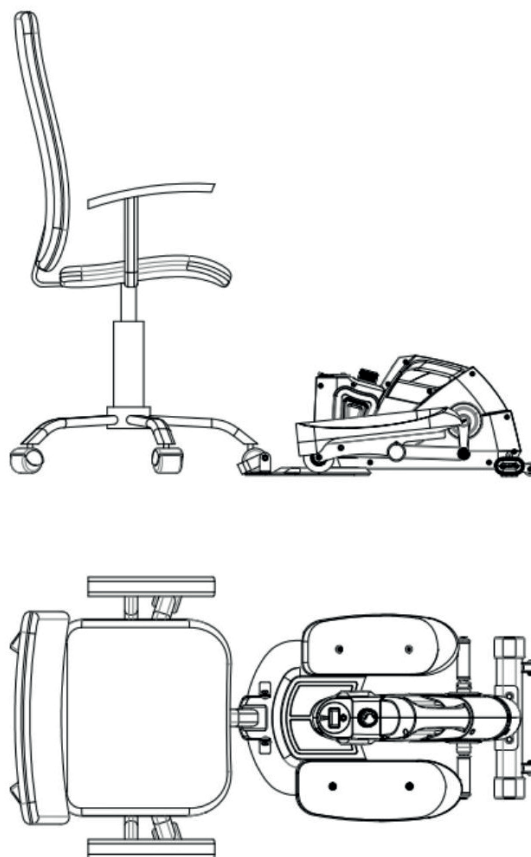
## Handgriff mit Extra-Funktion:

Der Minioval kommt mit einem Handgriff mit Doppelfunktion.

Legen Sie den Handgriff während der Benutzung in eine waagerechte Position, am besten auf das Gerät zeigend.

Zum Transport des Geräts klappen Sie den Griff nach oben.

Wenn Sie einen Bürostuhl mit Rollen nutzen, klappen Sie den Griff flach aus, so dass er vom Gerät wegzeigt. Sie können nun eine Rolle Ihres Bürostuhls im Griff einhaken, um Wegrollen zu vermeiden:



# Training Computer

**AUTO ON/OFF:** The system turns on when any key is pressed or when it receives an signal input from the speed sensor.

The system turns off automatically when the sensor has no signal input or no key are pressed for about 4 minutes.

**RESET:** The unit can be reset by pressing the mode key for 3 seconds.

**MODE:** To choose the SCAN or LOCK if you do not want the scan mode, press the MODE key when the pointer on the function you want which begins blinking..

**BATTERY:** This monitor uses one LR44 battery. If the monitor is displaying incorrectly or is blank, please replace the battery for best results.

## Functions:

TIME	Press the MODE key until the pointer advance to TIME. The total working time will be shown.
SPEED	Press the MODE key until the pointer advance to SPEED. The total working time will be shown.
DISTANCE	Press the MODE key until the pointer advance to DISTANCE. The distance of each Workout will be displayed.
CALORIES	Press the MODE key until the pointer advance to CALORIES. The calories burned will be displayed
SCAN	Automatic display of all functions in the order TIME - SPEED - DISTANCE - CALORIES (repeat).

## Dual purpose handle:

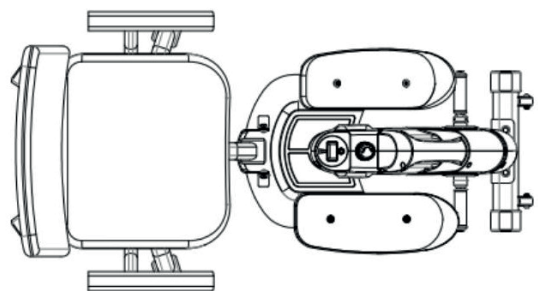
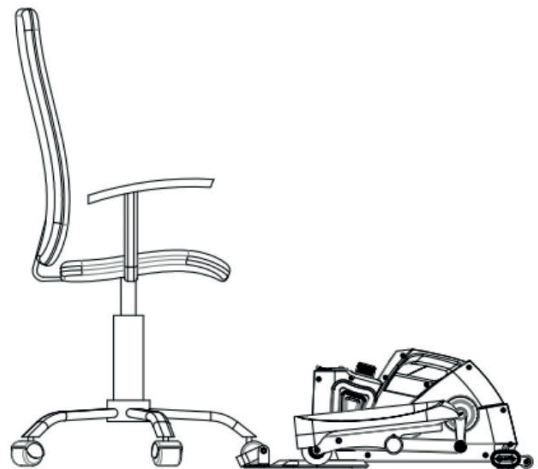
Your Minioval comes with a dual handle. The handle should be stored in the forward position. Laying flat down with the handle facing forward towards the unit.

To use the handle for moving the mini elliptical from place to place, usage to storage, or to turn the elliptical around to switch from standing to sitting, simply flip handle straight up.

The most unique function for this handle is it's use for rolling chairs. Simply place the handle flat on floor with the handle facing away from the unit.

Then lock your chair wheel in front of the handle to keep you chair stationary and from rolling away from the mini elliptical while pedaling.

Please remember to always keep handle on forward position while using and storing elliptical.



## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

## Konformitätserklärung

**Hersteller:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)

2011/65/EU (RoHS)



## Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

## Declaration of Conformity

**Producer:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2011/65/EU (RoHS)





**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## Avertissement / consignes générales de sécurité

- N'exposez pas cet appareil à la pluie. Ne posez aucun récipient contenant un liquide sur l'appareil.
- Utilisez exclusivement les accessoires recommandés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Pour la maintenance, adressez-vous au personnel qualifié du service clients.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Attention - Ne posez aucune source de flamme libre sur l'appareil, comme des bougies allumées par exemple.
- Conservez les petits éléments (par ex vis et autres matériels de montage, cartes mémoire) et éléments d'emballage hors de portée des enfants pour qu'ils ne les avalent pas. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sachets d'emballage. Il y a risque d'étouffement !
- Transport : veuillez conserver l'emballage d'origine. Pour assurer une protection suffisante à l'appareil pendant le transport, remettez-le dans son emballage d'origine.
- Nettoyage : Ne pas utiliser de liquides volatils tels que le spray insecticide. Une pression trop forte lors de l'essuyage peut endommager les surfaces. Les matières en plastique ou en caoutchouc ne doivent pas rester en contact avec l'appareil pendant une période prolongée. Utilisez un chiffon sec.

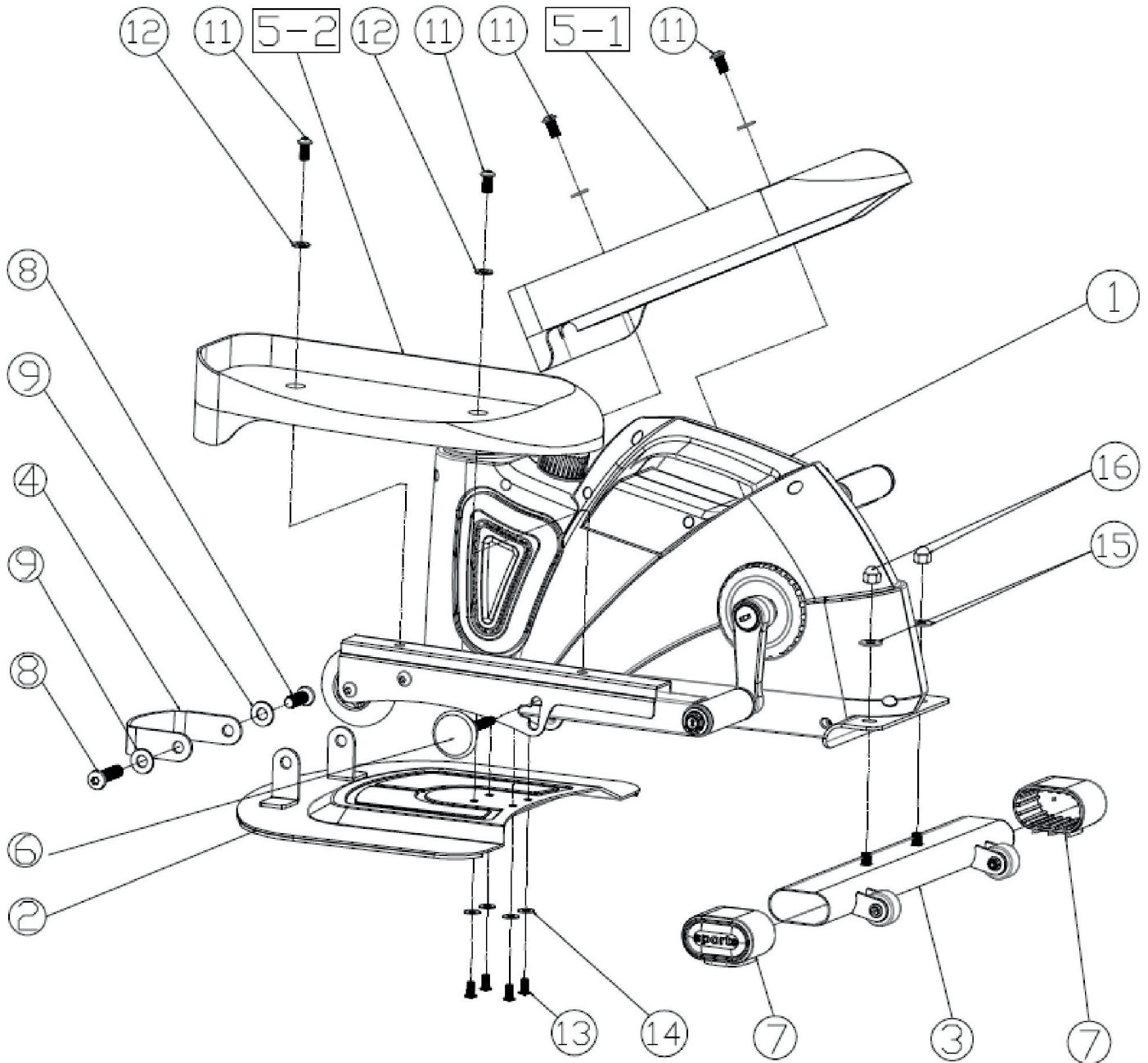
## Consignes spécifiques de cet appareil de sport

- Avant d'assembler et d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi. L'utilisation en toute sécurité et efficace de l'appareil ne peut être obtenue que si l'appareil est correctement assemblé, entretenu et utilisé. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent l'appareil soient informées des consignes de sécurité et des avertissements.
- Avant d'entreprendre un entraînement avec cet appareil, consultez un médecin pour faire vérifier que vous ne souffrez pas de limitation physique ou de santé qui vous empêcheraient d'utiliser cet appareil d'entraînement de façon sûre et efficace. Si vous prenez des médicaments ayant des effets sur la tension, le rythme cardiaque ou le taux de cholestérol, il est nécessaire et urgent de consulter un médecin avant de commencer vos séances.
- Soyez attentif aux signaux de votre corps. Un entraînement inadapté ou exagéré peut être dangereux pour la santé. Cessez immédiatement l'entraînement si vous constatez l'un des symptômes suivants : douleurs / serrement dans la poitrine, pouls irrégulier, souffle court, signes d'étourdissement, vertiges ou nausées. Si vous ressentez l'un de ces symptômes, consultez un médecin avant de poursuivre vos séances d'entraînement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils ont reçu de cette personne les indications concernant le fonctionnement de l'appareil. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface sèche et horizontale.
- Avant chaque séance d'entraînement, vérifiez que toutes les vis et fixations sont bien serrées.
- La sécurité de l'appareil ne peut être garantie que s'il est régulièrement entretenu et que son bon état et son niveau d'usure sont contrôlés.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues. Si vous remarquez des composants défectueux lors du montage ou du contrôle de l'appareil ou si vous percevez des bruits inhabituels pendant votre entraînement, cessez immédiatement votre séance. Utilisez l'appareil uniquement lorsque le problème aura été identifié et résolu.
- Portez des vêtements adaptés pour utiliser l'appareil. Evitez les vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans l'appareil et gêner la liberté de vos mouvements.
- L'appareil a été testé et certifié selon la norme EN957 et est validé pour une utilisation domestique. Le poids maximal de l'utilisateur est de 120kg.
- L'appareil ne convient pas pour un usage thérapeutique.

## Aperçu

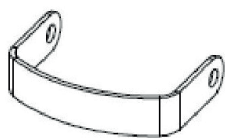
Pour faciliter son transport, le Minioval est livré en kit à monter. Déballer tous les éléments et préparez-vous à l'assemblage :

For shipping reasons the Minioval comes pre-mounted. Please unpack all parts carefully and keep them within range for assembly:



#	Description		Qté
1	Pièce principale		1
2	Plaque de base		1
3	Pied		1
4	Poignée	Ø25 x 1.5 x 100	1
5-1	Pédale L	385 x 140 x 72	1
5-2	Pédale R	385 x 140 x 72	1
6	Molette	M8	2
7	Embout		2
8	Vis	M10 x 125	1
9	Rondelle	Ø20 x Ø10.5 x *1.5	2
10	Ecrou	M10	1
11	Vis	M8 x 15	4
12	Rondelle	Ø16 x Ø8.5 x 1.5	4
13	Vis	M6 x 15	4
14	Rondelle de blocage	M6	4
15	Rondelle	Ø20 x Ø8.5 x 1.5	2
16	Ecrou	M8	2

### Outils et matériel de montage



4#



8#



9#



10#



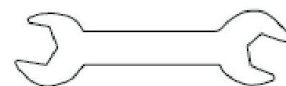
6#



5#



6#

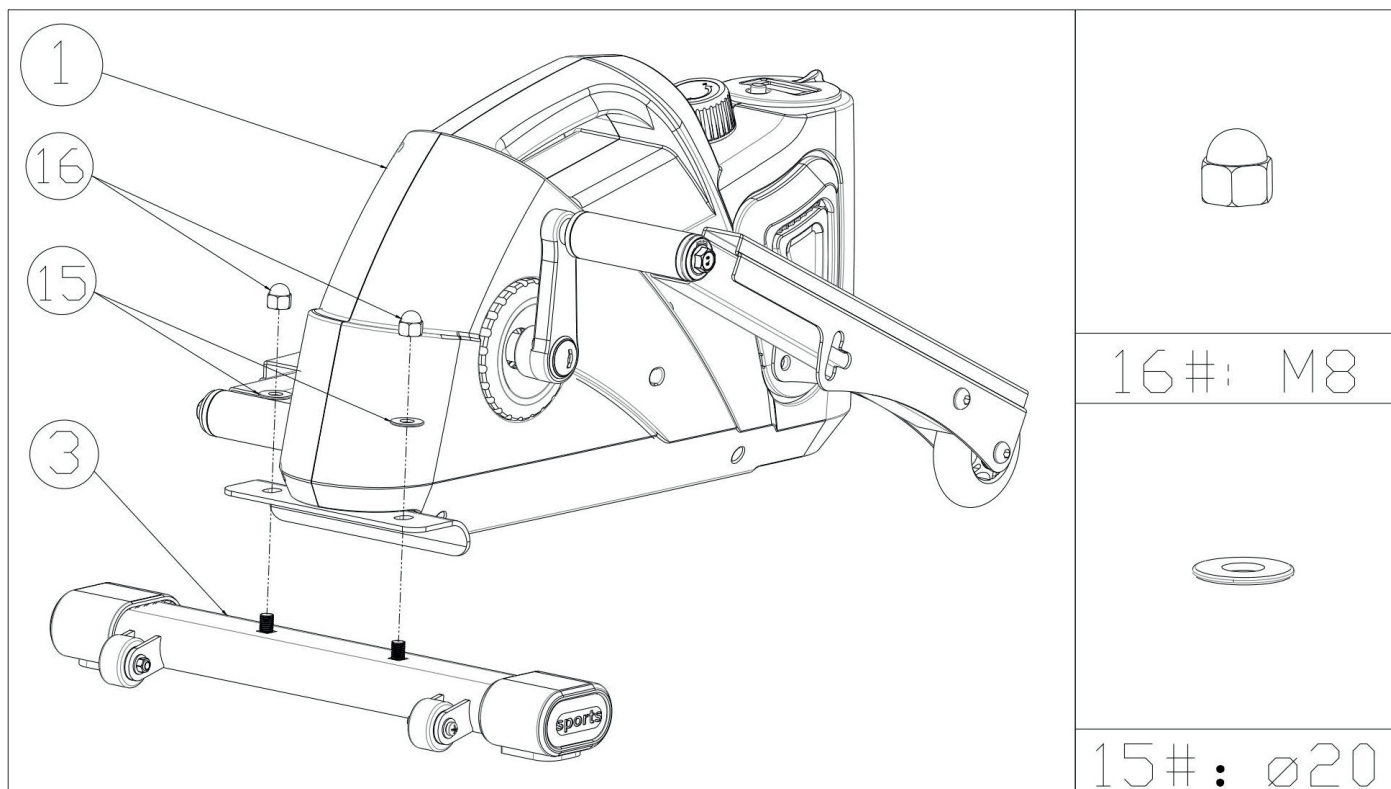


14#-17#

# Assemblage

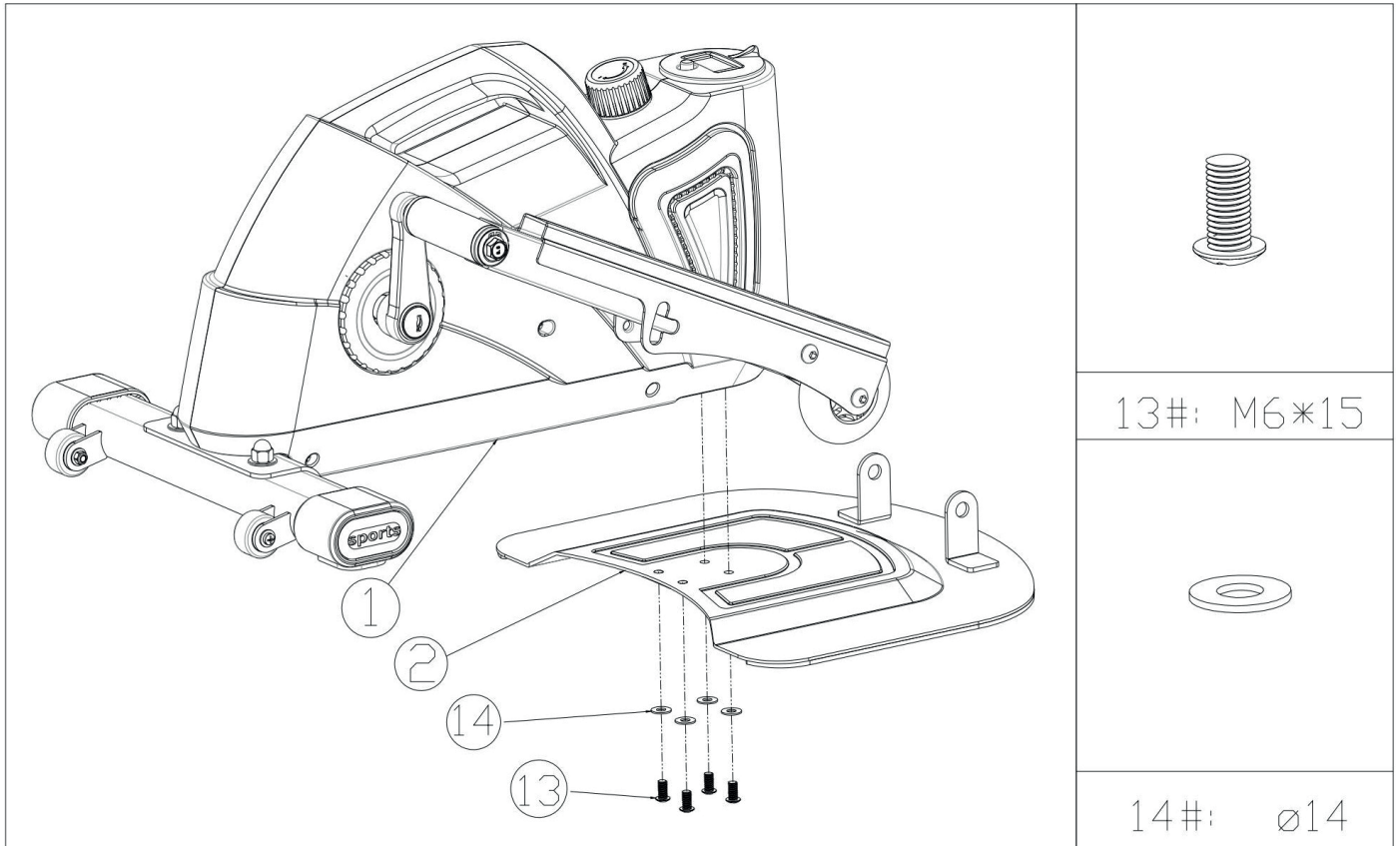
## Étape 1

Montez le tube pied (3) sur la pièce principale. Vissez en utilisant des rondelles (15) et écrous (16).



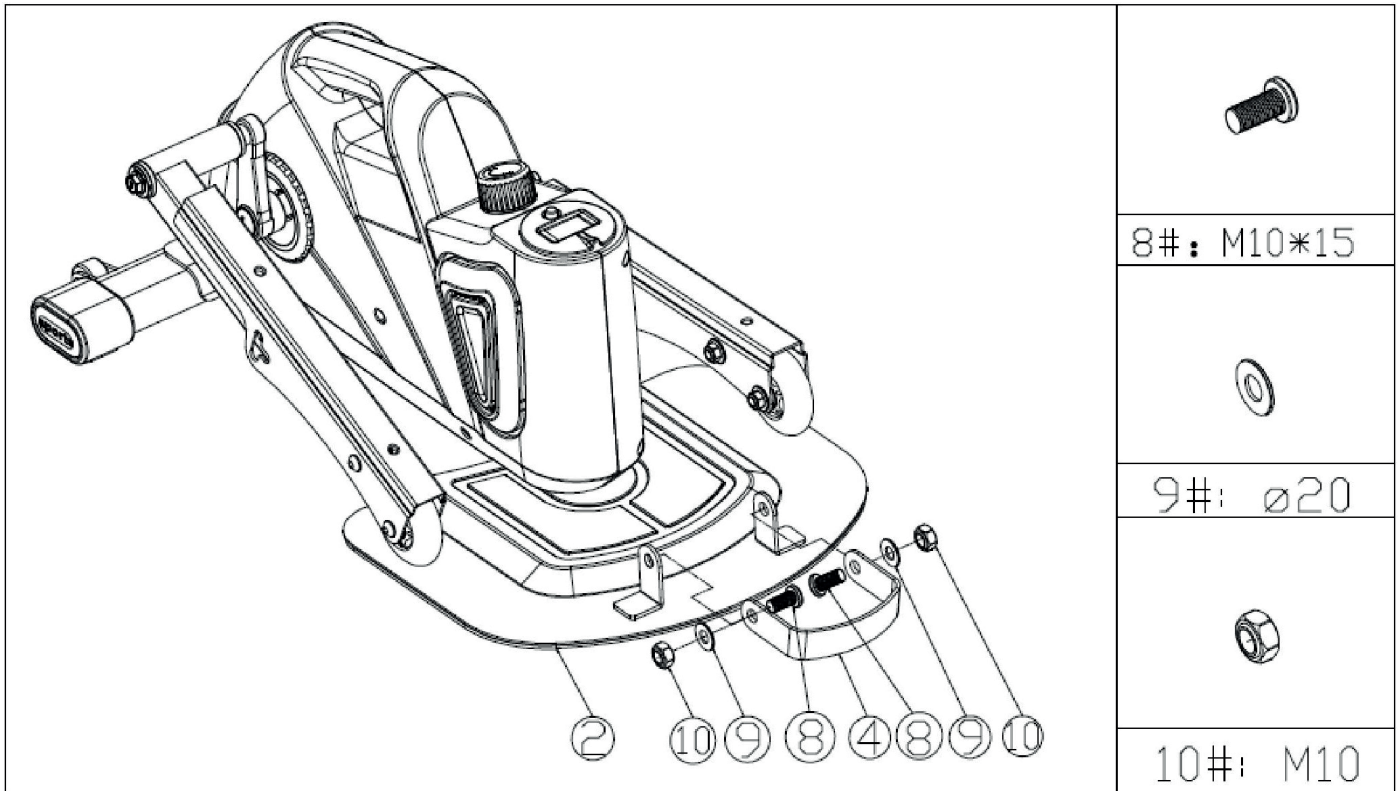
## Étape 2

Montez la plaque support (2) sur la pièce principale.  
Fixez-la avec des vis M6x15 et les rondelles adaptées  
(13 + 14).



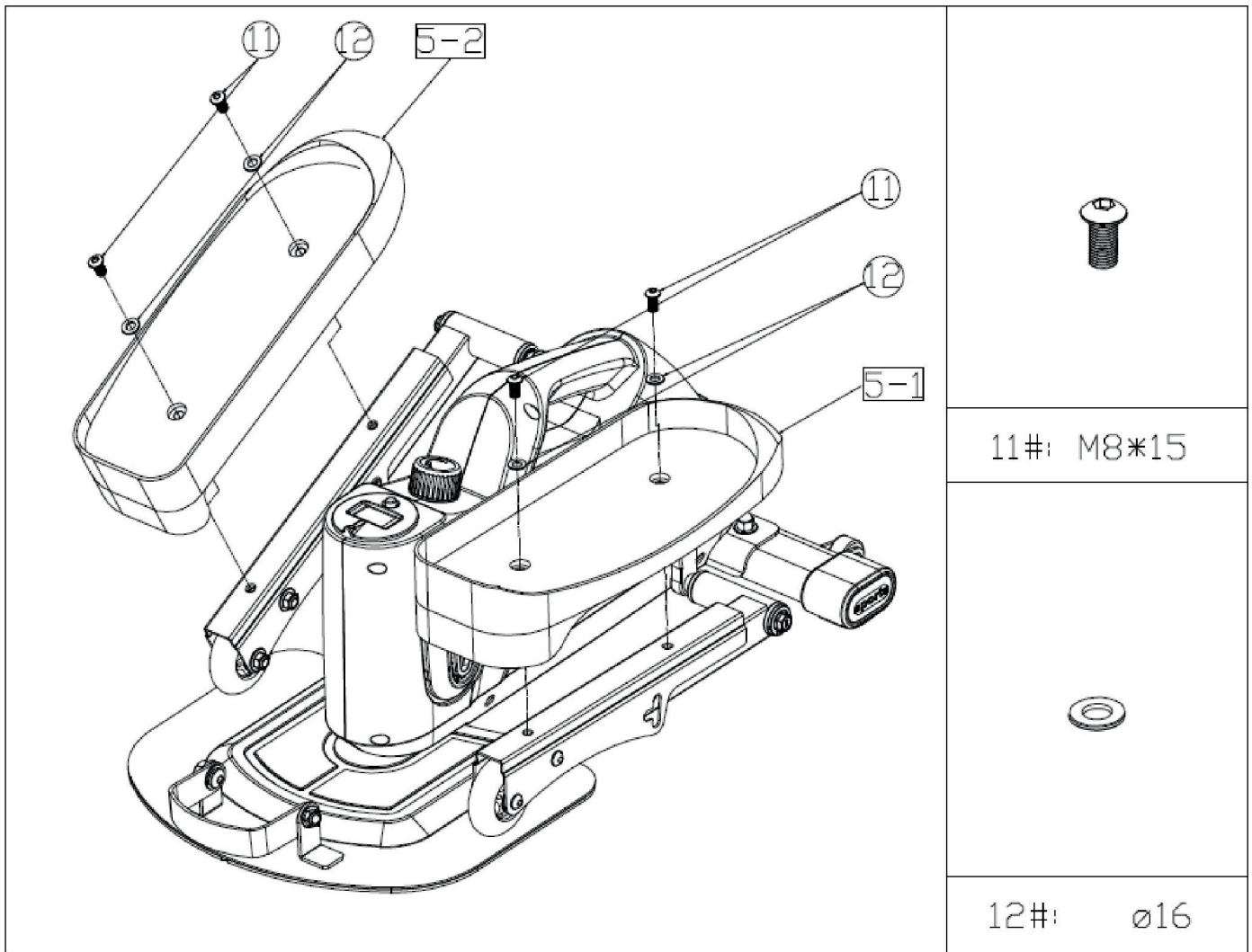
### Étape 3

Faites passer les vis M10x15 (8) par les trous de la poignée (4) et ceux de la plaque de base (2). Fixez en utilisant une rondelle (9) et un écrou M10 (10)



#### Étape 4

Montieren Sie die Pedale (5-1, 5-2) an den Pedal-Halterungen. Verschrauben Sie mit M8x15-Schrauben (11) und passenden Unterlegscheiben (12).



## Réglage des pédales

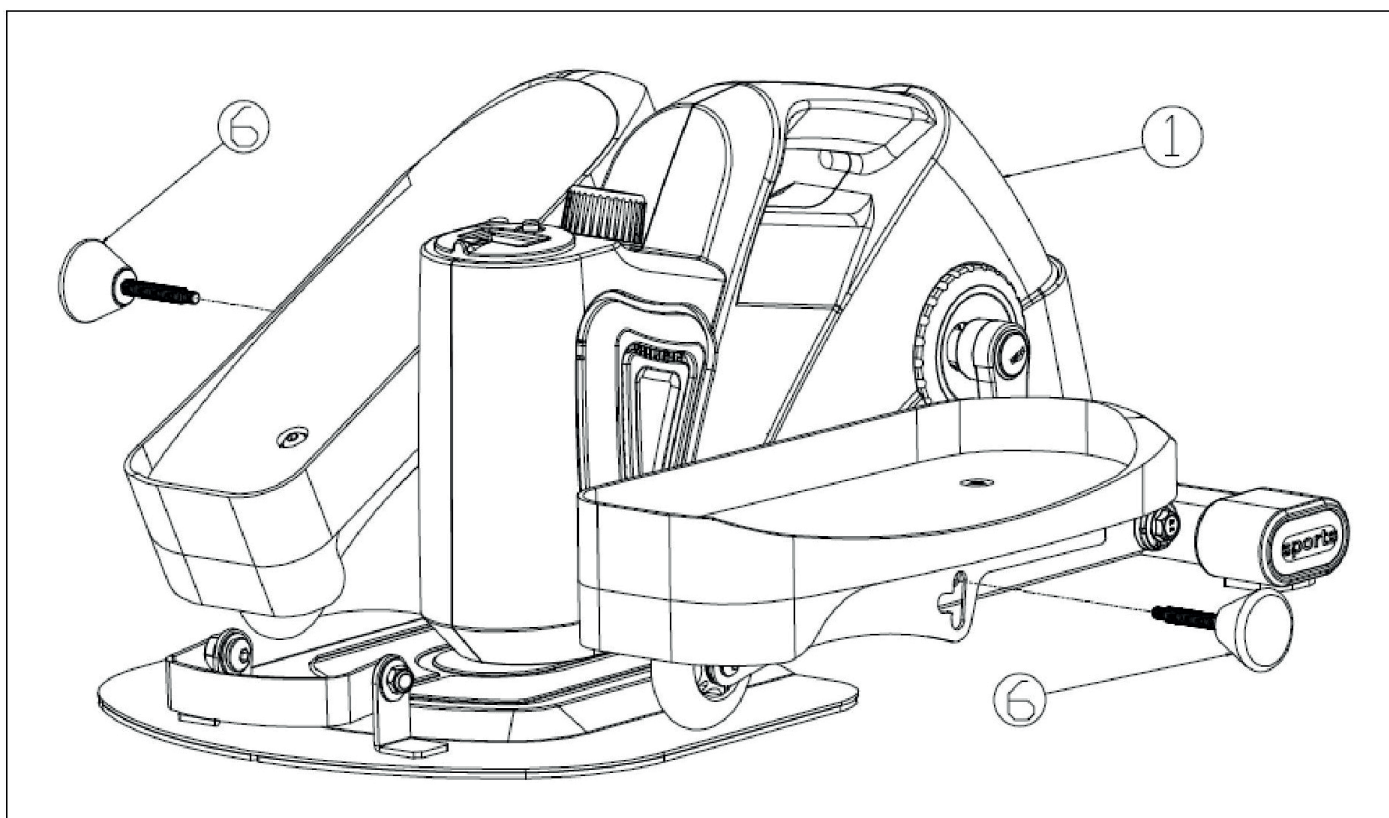
### Étape 5

Les supports de pédales contiennent trois filetages, vous pouvez ainsi choisir parmi trois hauteurs de pédales différentes. Un montage sur le premier niveau permet d'utiliser l'appareil debout.

Les deux autres positions sont prévues pour travailler assis.

Choisissez le réglage qui convient le mieux à votre situation.

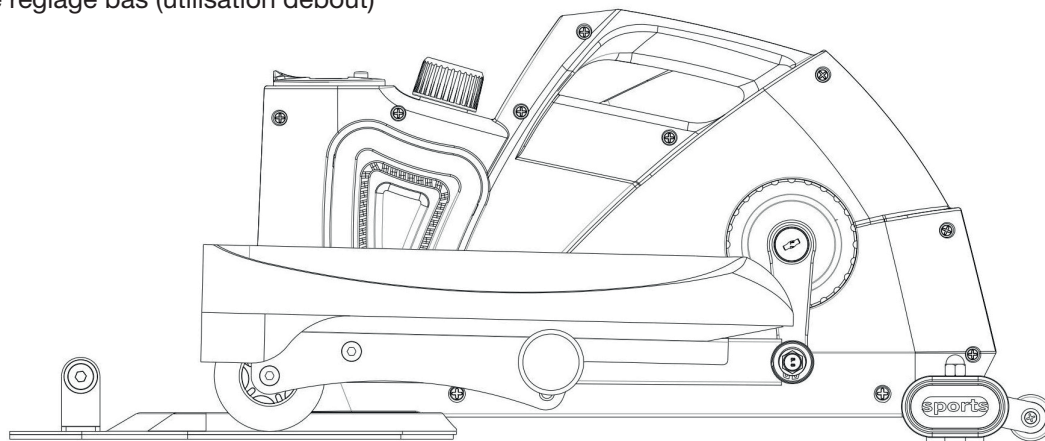
Utilisez la molette (6) pour régler les pédales selon votre choix.



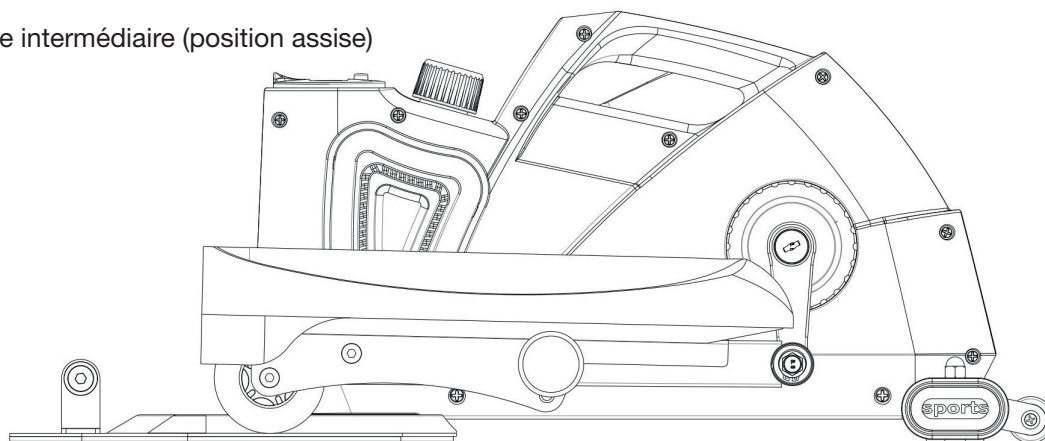


## Réglage des pédales

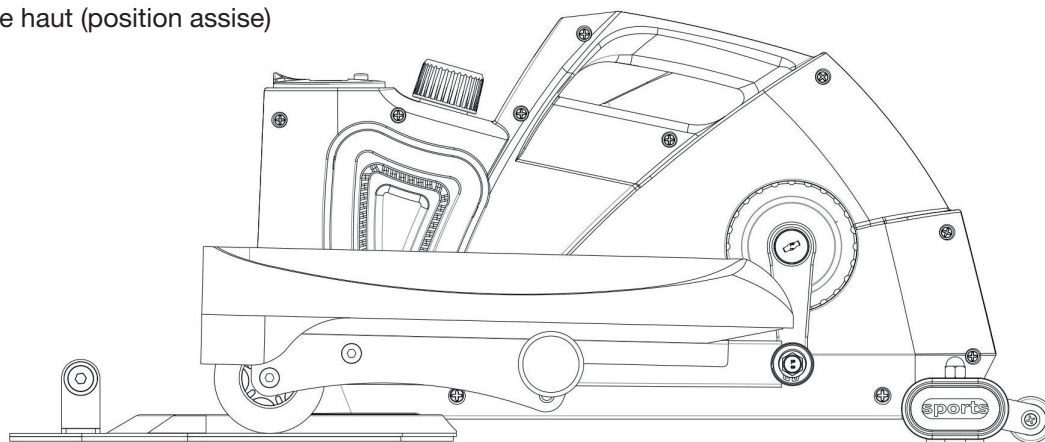
Avec le réglage bas (utilisation debout)



Réglage intermédiaire (position assise)



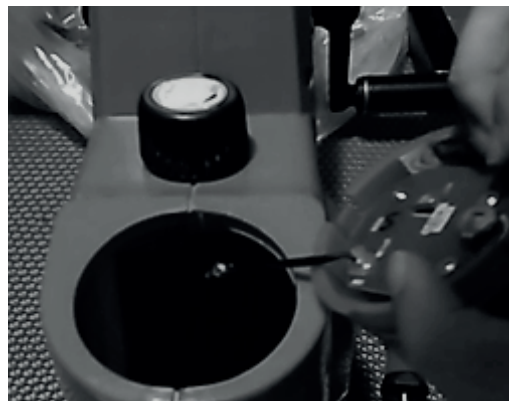
Réglage haut (position assise)



## Installation de la pile

L'appareil doit être vissé sur le côté à la hauteur de l'écran (2 vis)  
Ensuite, vous pouvez écarter légèrement les côtés et retirer l'ordinateur par le haut.

La pile se trouve ensuite sur la face inférieure. Retirez la pile et installez la nouvelle pile bouton LR44. Veillez à respecter la polarité.



## Ordinateur d'entraînement

**AUTO ON/OFF:** le système démarre automatiquement dès que vous appuyez sur une touche ou que les capteurs des pédales reçoivent un signal. Il s'éteint automatiquement au bout de quatre minutes sans appui sur aucune touche ni signal perçu par les capteurs des pédales.

**RESET :** appuyez sur la touche MODE pendant 3 secondes pour réinitialiser l'appareil.

**BATTERIE :** l'ordinateur utilise une pile LR44. Remplacez-la dès que l'affichage est sensiblement plus faible ou moins contrasté.

**MODE:** appuyez plusieurs fois sur MODE pour sélectionner les fonctions. Chacune des fonctions actives est signalée par une flèche à l'écran.

### Fonctions :

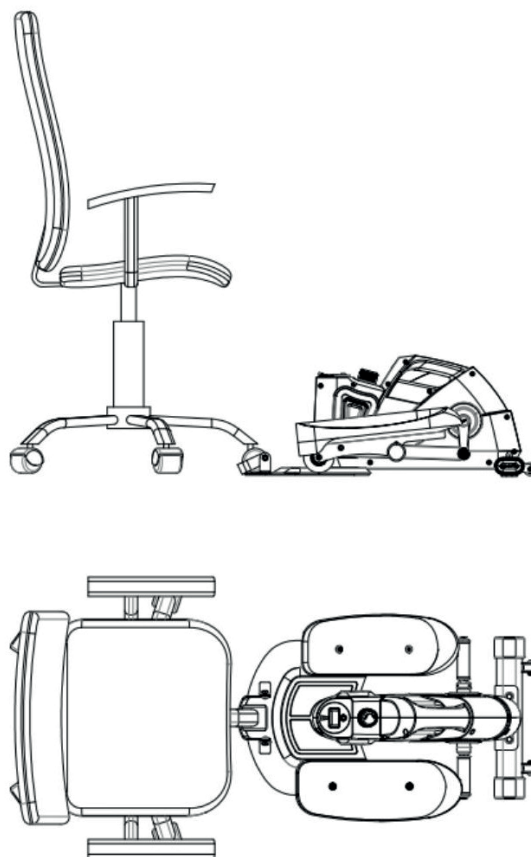
TIME	Affichage de la durée de l'entraînement
SPEED	Affichage de la vitesse
DISTANCE	Affichage de la distance
CALORIES	Affichage des calories brûlées (approximation ! ne convient pas pour une utilisation thérapeutique !)
SCAN	Affichage tour à tour des valeurs suivantes TIME - SPEED - DISTANCE - CALORIES.

### Poignée avec fonction supplémentaire :

Le Minioval est livré avec une poignée à double fonction. Pendant l'utilisation, mettez la poignée en position horizontale, idéalement tournée vers l'appareil.

Pour transporter l'appareil, repliez la poignée vers le haut.

Si vous utilisez une chaise de bureau avec des roulettes, déployez la poignée à plat pour la tourner à l'opposé de l'appareil. Vous pouvez maintenant coincer une roulette de votre chaise de bureau dans la poignée pour éviter de glisser :



## Conseils pour le recyclage



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2002/2006/CE (DEEE) s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les poubelles à ordures ménagères. Veuillez-vous informer sur les réglementations locales en vigueur pour le recyclage des piles. En respectant les règles de recyclage vous participez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé de vos proches.

## Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :  
2014/30/UE (CEM)  
2011/65/UE (RoHS)

